

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 45 (1958)  
**Heft:** 8

## Buchbesprechung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

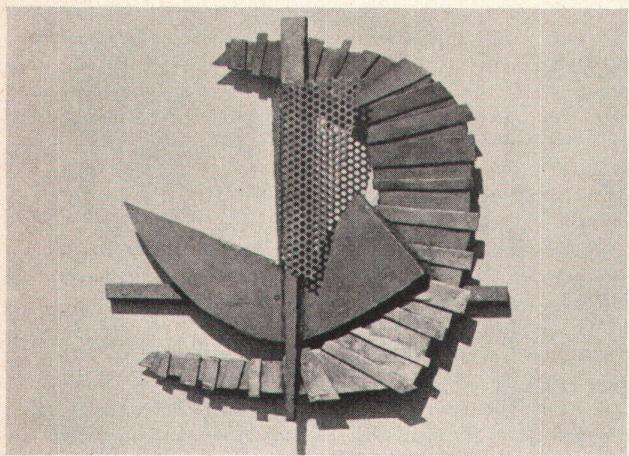
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1



2



3

#### Arbeiten neuer SWB-Mitglieder

- 1 Schuhgeschäft Bally in Lausanne  
Architekt: Frédéric Brugger, Lausanne  
Photo: François Martin, Genf
- 2 Ferienhaus im Wallis  
Architekten: Heidi und Peter Wenger, Brig
- 3 Hansjörg Gisiger, Le bateau lunaire. Metallsignet am Gartenbad St. Jakob in Basel

Ausland und durch seine vielfachen persönlichen und fachlichen Kontakte mit ausländischen Architekten, Stadtplanern und Wohnungswirtschaftlern besonders verbunden. Mit den im deutschen Arbeitsbereich des Verbandes zu betreuenden Problemen ist Ernst May durch seine langjährige Tätigkeit als Baudezernent einer Großstadt, als Planer eines großen Wohnungsbauprojekts, als Architekt bedeutender Einzelbauvorhaben und als freier Stadtplaner vertraut. Die Breite seiner fachlichen Erfahrungen, die Sicherheit seines Urteils und sein entschiedenes Eintreten für die tragenden Gedanken einer neuzeitlichen Planungs-, Bau- und Bodenpolitik rechtfertigen die Erwartung, daß die Arbeit des Verbandes durch seinen neuen Präsidenten fruchtbare Impulse empfängt.

reiche Situation echter künstlerischer Keramik ist an dieser Stelle kürzlich skizziert worden (vergleiche WERK 12, 1957, S. 429ff.). Nicht weil Snobismus mitspielt, sondern weil sie wahre Kennerchaft voraussetzt, ist künstlerische Keramik eine Angelegenheit der wenigen. England ist seit je ein Land der Liebhaber echter Keramik und der Sammler ihrer einem auf Sensation eingestellten Auge verborgenen Reize.

Mit großer Freude nimmt man darum den gut ausgestatteten Band zur Hand, den die Kennerin Muriel Rose den heutigen «Artist-Potters» in England widmet und mit dem die ausgezeichnete, von W. B. Honey und Arthur Lane herausgegebene Serie der schönen «Faber Monographs on Pottery and Porcelain» erstmals dem zeitgenössischen Schaffen sich erschließt. Das fast sprichwörtliche Gefühl des Engländer für Materialqualitäten, seine Passion für das hochqualifizierte Handwerk und (zum Teil wenigstens) darum auch seine Beziehung zum Kunsthandwerk Ostasiens sind die Voraussetzung für eine lebendige keramische Kultur. Interessant, von Muriel Rose zu erfahren, daß wie für die Keramiker aller Länder auch für die englischen Artist-Potters die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts von Frankreich ausgegangene Erneuerung der Keramik entscheidend geworden ist: Abwendung von aller «Dekoration» im Sinne bloßer Zutat von historisierendem Gehaben, Studium der alten lokalen bäuerlichen Techniken und Formen und vor allem: fruchtbare Auseinandersetzung mit dem jahrhundertealten keramischen Schaffen Ostasiens, vor allem Japans und Koreas.

Diese engen Beziehungen zu Ostasien werden in der Geschichte der neueren englischen Keramik besonders sinnfällig: der Hauptmeister der englischen Potters, Bernhard Leach (geb. 1887), ist in China geboren und ging nach seiner Ausbildung in England wieder nach Japan, wo er als Zeichenlehrer tätig war. In Japan kam Leach in Kontakt mit der alten traditionellen Keramik, deren Wesen ihm durch einen Hauptmeister der Töpferei vermittelt wurde. Um 1920 kehrte Leach nach England zurück, begleitet von seinem Mitarbeiter Shoji Hamada, einem Töpfer aus Kyoto.

Die Geschichte der englischen Keramik der letzten dreißig Jahre ist eine Geschichte unermüdlicher einsamer Versuche von Persönlichkeiten, die, erfaßt vom geheimen Wesen der Töpferei, in abgelegenen, zum Teil alten Werkstätten der englischen Provinz experimentieren. Lokale (bis auf die mittelalterliche Töpferei zurückgehende) Traditionen werden aufgegriffen und mit japanischen Anregungen zu einem überaus schlichten,

## Verbände

### Neue Mitglieder des Schweizerischen Werkbundes

Der Zentralvorstand des SWB hat in seiner letzten Sitzung die folgenden neuen Mitglieder aufgenommen:  
Frédéric Brugger, Architekt, Lausanne  
Freddy Buache, Journalist, Lausanne  
Hansjörg Gisiger, Bildhauer, Epalinges  
Charles Rollier, Maler, Genf  
Heidi Wenger, Architektin, Brig  
Peter Wenger, Architekt, Brig.

## Bücher

**Muriel Rose :**  
**Artist-Potters in England**  
40 Seiten und 85 Abbildungen sowie  
4 Farbtafeln  
*Faber and Faber, London 1955. 35 s.*

Echte künstlerische Keramik unserer Zeit ist nicht zu verwechseln mit der «Künstlerkeramik», das heißt der Inanspruchnahme der Keramik zur Hervorbringung eines freien Kunstwerks, das die Signatur Picassos oder Mirós trägt. Sie ist aber auch nicht zu verwechseln mit der technisch und formal unartikulierten Ware, die durch ihr modernistisches Mäntelchen mehr scheinen will, als sie ist, nämlich Gebrauchsgegenstand zur Aufbewahrung von Früchten oder zum Einstellen von Blumen. Die schwie-

manchmal fast schwerblütig-dumpfen, aber exquisiten keramischen Stil verschmolzen, in dem die töpferische Form, aber auch die seltene Glasur und recht häufig auch die «Dekoration» – diese nun ganz im Sinne abstrakter ostasiatischer Pinselschrift, fast möchte man heute sagen: des tachistischen Zeichens – ihren wichtigen Anteil haben. Neben Bernard Leach selbst und seinem Gefährten Hamada wurde die «Leach Pottery» zu einem Studien- und Arbeitszentrum, aus dem eine Reihe interessanter Persönlichkeiten hervorging. Ein echter englischer Keramiker ist Michael Cardew. Seine Arbeiten wollen immer schlichte, dienende, aber durch ein schönes Handwerk geadelte Gebrauchsgegenstände sein. Ähnliches gilt bei den Arbeiten von Norah Braden, Katherine Pleydell Bouverie und W. Staite Murray. Einen eigenen Stil haben Lucie Rie mit ihren handgeformten, zweifarbigem, höchst sensiblen Porzellanschalen und Hans Coper mit seinen stark plastischen und mit freiem geometrischem Ritzdekor versehenen kräftigen Keramiken entwickelt. Typische Arbeiten all dieser sonst auf dem Kontinent wenig bekannten Keramiker waren 1953 in der Ausstellung «Formschaffen in England» im Kunstgewerbemuseum Zürich zu sehen und sind zum Teil auch in dessen Sammlung übergegangen.

Der knappe Text von Muriel Rose ist von 85 guten schwarz-weißen und 4 farbigen Abbildungen begleitet, die das Wesen dieser insularen Artist-Pottery gut zur Geltung bringen.

W. R.

#### **Eingegangene Bücher:**

*Jürgen Joedicke: Geschichte der modernen Architektur. Synthese aus Form, Funktion und Konstruktion.* 244 Seiten mit 451 Abbildungen. Arthur Niggli, Teufen AR 1958. Fr. 36.25.

*Le Corbusier: Ronchamp. Les carnets de la recherche patiente. Carnet N° 2.* 136 Seiten mit vielen Abbildungen. Girsberger, Zürich 1957. Fr. 16.70.

*Die Kunsthäuslösung für St. Gallen.* Bericht der Arbeitsgemeinschaft für das Kunsthäus St. Gallen. 44 Seiten. Kunsthäus-Vereinigung, St. Gallen. Fr. 3.20.

*Alexander Koch: Hotelbauten, Motels, Ferienhäuser.* 320 Seiten mit 370 Abbildungen und 60 Plänen. Verlagsanstalt Alexander Koch GmbH, Stuttgart 1958. Fr. 74.–.

## **Wettbewerbe**

(ohne Verantwortung der Redaktion)

#### **Entschieden**

##### **Mädchenreal- und -Sekundarschulhaus an der Gundeldingerstraße in Basel**

In diesem Projektwettbewerb traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 4000): Förderer und Otto und Zwimpfer, Architekten, Basel; 2. Preis (Fr. 3600): Benedikt Huber, Arch. SIA, Zürich; 3. Preis (Fr. 3400): Markus Ditterle, Arch. SIA, Zürich; 4. Preis (Fr. 3000): Ruedy Meyer, Architekt, Basel, und Kurt Ackermann, Architekt, Aesch; 5. Preis (Fr. 2200): C. F. Brugger und R. Keller, Architekten BSA/SIA, Lausanne; 6. Preis (Fr. 2000): Rudolf Schulte-Heiß, Architekt, Köln-Lindenthal; 7. Preis (Fr. 1800): Max Flum und Ernst Arber, Architekten, Riehen; ferner 5 Ankäufe zu je Fr. 1200: G. Belussi und R. Tschudin BSA, Architekten SIA, Basel; B. Haller und F. Haller BSA, Architekten, Solothurn; Walter Strasser, Architekt, Winterthur; Hans Suter, Arch. SIA, Olten; Georges Kinzel BSA und Miriam Kinzel, Architekten, Basel. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Regierungsrat Max Wullsleger, Vorsteher des Baudepartements (Präsident); Arthur Dürig, Arch. BSA/SIA; Ernst Gisel, Arch. BSA/SIA, Zürich; Fräulein Dr. H. Hauri; Kantonsbaumeister Julius Maurizio, Arch. BSA/SIA; H. Mohr, Arch. SIA; Otto H. Senn, Arch. BSA/SIA; Dr. H. Stricker, Rektor der Mädchensekundarschule; Regierungsrat Dr. Peter Zschokke, Vorsteher des Erziehungsdepartements.

##### **Freiplastik beim Eingang zum Hauptgebäude der Gewerbeschul-anlage in Luzern**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 2000): Rolf Brem, Luzern; 2. Preis (Fr. 1200): Bruder Xaver Ruckstuhl, Kloster Engelberg; ferner vier Entschädigungen zu je Fr. 700: Angelika Nauer-Lederberger, Freienbach, SZ; Josef Rickenbacher, Zug; Kurt Brunner, Luzern; Jakob Hollenstein, Luzern. Das Preisgericht empfiehlt, dem Verfasser des erstprämierten Entwurfes die Weiterbearbeitung der Aufgabe zu übertragen. Preisgericht: Baudirektor Louis Schwegler, Ing. SIA (Präsident); Nicolas Abry, Arch. SIA, Stadtbaumei-

ster-Stellvertreter; Otto Charles Bänninger, Bildhauer, Zürich; Josef Gasser, Arch. SIA, Meggen; Stadtpräsident Paul Kopp, Schuldirektor; Ernst Suter, Bildhauer, Aarau; Emilio Stanzani, Bildhauer, Zürich; Moritz Tröndle, Rektor der Gewerbeschule.

#### **Kreisspital in Muri, Aargau**

In diesem beschränkten Projektwettbewerb traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 3000): Loepfe, Hänni BSA und Haenggli, Architekten SIA, Baden; 2. Preis (Fr. 2800): J. Gretler, Arch. SIA, Wohlen, Mitarbeiter: W. Imhof, Arch. SIA, Wohlen; 3. Preis (Fr. 1700): Paul Weber, Architekt, Zug. Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der Projekte in den zwei ersten Rängen für die Weiterbearbeitung heranzuziehen. Preisgericht: Richard Hächler, Arch. BSA/SIA, Aarau; Kantonsbaumeister Karl Kaufmann, Arch. BSA/SIA, Aarau; Dir. Julian Koch, Präsident der Spitalbehörden, Villmergen; Robert Landolt, Arch. BSA/SIA, Zürich; Dr. O. von Matt, Chefarzt; Ersatzmänner: H. Käppeli, Verwalter; Karl Schneider, Arch. SIA, Aarau.

#### **Gewerbeschulhaus in Schaffhausen**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 4600): Rolf Bächtold, Architekt, Goldach; 2. Preis (Fr. 4400): Bruno Nyffenegger, Architekt, Neuhausen am Rheinfall; 3. Preis (Fr. 4000): Theo Waldvogel, Architekt, Zürich; 4. Preis (Fr. 3500): Willi Walter, Zürich; 5. Preis (Fr. 3000): W. M. Förderer, Architekt, in Fa. Förderer und Otto und Zwimpfer, Architekten, Basel; 6. Preis (Fr. 2500): Paul Meyer, Urs P. Meyer, René Huber, Architekten, Schaffhausen; ferner vier Ankäufe zu je Fr. 1500: Erwin Moser, Architekt, Aarau, Mitarbeiter: Robert Frei, Architekt, Aarau; Peter Rahm, Arch. SIA, Burgdorf; Lenhard und Gloor, Architekten, Neuhausen am Rheinfall; Dieter Feth, Architekt, Schaffhausen. Das Preisgericht empfiehlt, das erstprämierte Projekt weiterbearbeiten zu lassen. Preisgericht: Stadtrat E. Schalch, Baureferent (Vorsitzender); Stadtpräsident W. Bringolf; Eduard Del Fabro, Arch. BSA, Zürich; Stadtbau-meister G. Haug, Arch. SIA; Adolf Kellermüller, Arch. BSA/SIA, Winterthur; Robert Landolt, Arch. BSA/SIA, Zürich; Stadtrat M. Stamm, Baureferent; Werner Stücheli, Arch. BSA/SIA, Zürich; H. Ziegler, Baumeister; Ersatzmänner: Kantonsbaumeister A. Kraft;